

Pièce n° 1161999

Part No. 1161999

**Climatiseur**

**Air Conditioner**

**IMPORTANT :**  
**Lire et conserver**  
**ces instructions.**

**IMPORTANT:**  
**Read and save**  
**these instructions.**

**IMPORTANT :**  
**Installateur :** Remettre la brochure des instructions d'installation au propriétaire.  
**Propriétaire :** Conserver la brochure des instructions d'installation pour référence ultérieure.  
**Conserver** les instructions d'installation pour utilisation par l'inspecteur local des installations électriques.

**IMPORTANT**  
**Installer:** Leave Installation Instructions with the homeowner.  
**Homeowner:** Keep Installation Instructions for future reference.  
**Save** Installation Instructions for local electrical inspector's use.

## ⚠ WARNING

### Electrical Shock Hazard

- Electrical ground is required on this appliance.
  - If cold water pipe is interrupted by plastic, non-metallic gaskets or other insulating materials, Do Not use for grounding.
  - Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.
  - Do Not modify the power supply cord plug. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
  - Do Not use an extension cord with this appliance.
  - Do Not have a fuse in the neutral or grounding circuit. A fuse in the neutral or grounding circuit could result in an electrical shock.
- Failure to follow these instructions could result in serious injury or death.
- It is the customer's responsibility:
- To contact a qualified electrical installer.
  - To assure that electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.
- Failure to do so could result in fire, electrical shock or other personal injury.

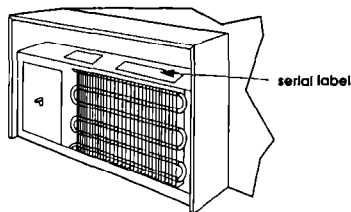
## Recommended grounding method

Do Not, under any circumstances, remove the power supply cord grounding prong.

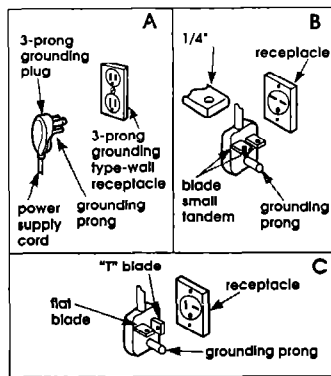
For your personal safety, this appliance must be grounded. This appliance is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating 3-prong grounding type wall receptacle, grounded in accordance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition and all local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have a properly grounded 3-prong wall receptacle installed by a qualified electrician.

## Electrical requirements

Below are electrical plug variations. Follow the requirements that match the plug on your unit. Plugs, as well as wire size and fuse requirements, vary with the number of amperes for each unit.



Model/serial plate location.  
The number of amperes is printed on the serial plate.



### Plug Type-A only

A 115-volt (103.5 min., 126.5 max.) 60-hertz AC-only, 15-ampere fused electrical supply is required (time delay fuse or time delay circuit breaker required). It is recommended that a separate circuit, serving only this appliance be provided. For models with serial plate ampere of 7.6 through 12.0 a separate circuit is required. Do not use an extension cord.

### Receptacle wiring

Receptacle wiring should be at least as large as 14 gauge. Use copper wire only. It is personal responsibility and obligation of the customer to provide proper and adequate receptacle wiring installed by a qualified electrician.

### Plug Type-B or C

For 230-volt and 230/208-volt models.

A three-wire, single-phase 60-hertz AC-only electrical supply is required.

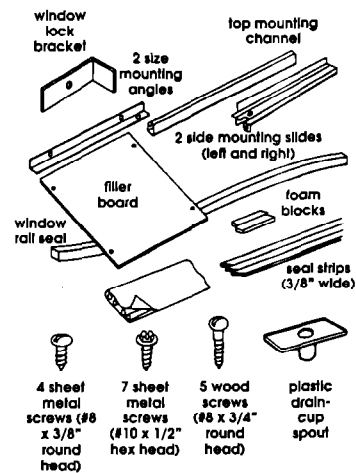
A separate electrical supply is required on a separately fused circuit. Do Not fuse ground-neutral.

Check the appropriate chart for receptacle voltage.

Plug and receptacle data	Receptacle voltage (60 Hz AC in all instances)	Serial plate amperes
	Model with serial plate of 230-volts (207 min., 253 max.)	Up through 12.0
	Model with serial plate of 230/208-volts (197.6 min., 253 max.)	
Use time-delay fuse or time delay circuit breaker rating in amps	Minimum receptacle wire size	Type of branch circuit
	See below	
	14 gauge	Single outlet only
	Use copper wire only	

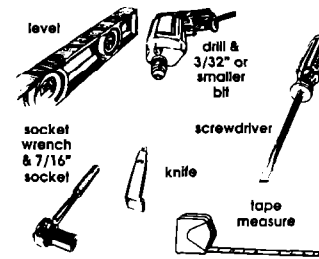
Plug and receptacle data	Receptacle voltage (60 hertz AC in all instances)	Serial plate amperes
	Model with serial plate of 230-volts (207 min., 253 max.)	Up through 16.0
	Model with serial plate of 230/208-volts (197.6 min., 253 max.)	
Use time-delay fuse or time delay circuit breaker rating in amps	Minimum receptacle wire size	Type of branch circuit
	12 gauge	Single outlet only
	Use copper wire only	

## Accessory parts:



Other support kits are available as accessory parts for special installations.

## Tools required for installation:



To help avoid any installation problems, and to help assure trouble-free performance of your new air conditioner, read these installation instructions, as well as the operating instructions and electrical requirements and all other product literature before installing your unit.

Because this air conditioner weighs from approximately 110 to 150 pounds, it is recommended that you have somebody help you install your new unit and that you both use proper lifting techniques to avoid personal injury.

Inspect the condition of the window where the air conditioner will be installed. Be sure it will support the weight of the unit.

# Window Installation

## ⚠ WARNING

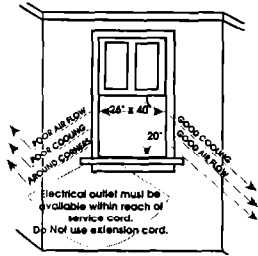
### Personal Injury/Product Damage Hazard

- Because of the weight and size of the air conditioner, more than one person is needed to move, lift and safely install it.
- Handle air conditioner with care. Metal fins on front and rear coils are sharp.
- Do Not use the water that collects inside the air conditioner for drinking purposes. It is not sanitary.
- Maintain a firm hold on the air conditioner to prevent it from falling out the window during installation.
- Do Not locate air conditioner where cabinet front is exposed to a heat source that raises the surface temperature above 120°F.

Failure to follow these instructions could result in personal injury or damage to air conditioner.

### Location:

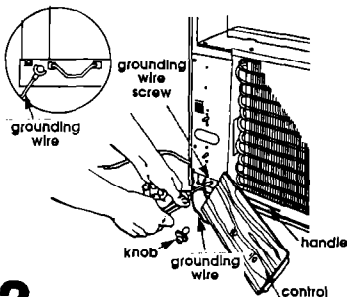
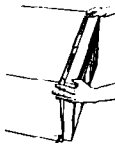
Pick the right window. Check for size, electrical outlet, and air flow.



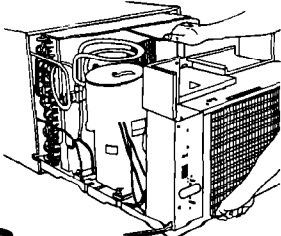
Installation parts are supply for double hung windows up to 40 inches wide. Installation up to 54 inches can be made with the special wide window kit available as an accessory item.

**Important: Observe all governing codes and ordinances.**

- 1.** Remove the front panel by pushing it down and pulling it towards you.

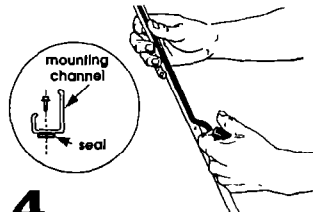


- 2.** Pull knobs straight off and remove control plate. Remove grounding wire. Save screw.

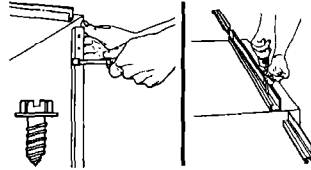


- 3.** Pull out handle and slide air conditioner out of cabinet. Note: Protect floor with box top.

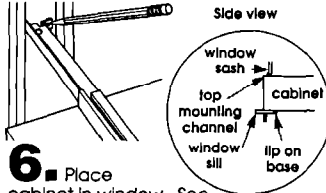
Panel B



- 4.** Attach 3/8" seal strips to the bottom of the top mounting channel lined up with the holes. Attach 3/8" seal strips to the two side mounting angles on the large hole side lined up with the holes. Cut to length. Mounting Angle Seal.

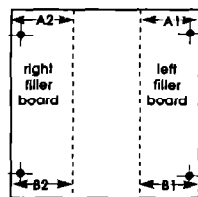
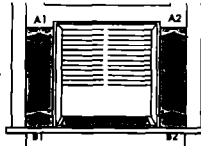


- 5.** Attach the top mounting channel with 3 hex head sheet metal screws and each side mounting angle with two of the same screws with the upright side forward. (Insert side mounting slides into top mounting channel.)



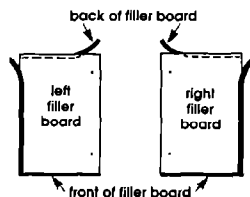
- 6.** Place cabinet in window. See side view for proper location. Extend mounting slides outward into window channels. Mark holes with pencil. Pull slides back, remove cabinet and drill 3/32" pilot holes.

- 7.** Center cabinet in window. Lower sash to hold in place. Measure from cabinet to window channel. Must be equal top and bottom to be centered.

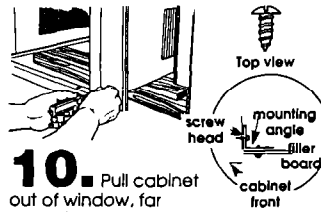


- 8.** Add 1/8" to measurements and mark filler boards. Cut filler boards to fit. A saber saw is recommended but the board can be cut with any saw or by scoring both sides deeply and breaking.

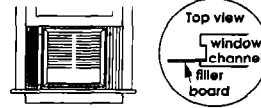
Note: Measurements are reversed from window to line up mounting holes.



- 9.** Apply 3/8" seal strips to filler boards.



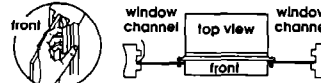
- 10.** Pull cabinet out of window, far enough to attach one filler board with 3/8" round head screws.



- 11.** Place cabinet back in window, all the way to the side with the filler board.

- 12.** Slide other filler board into window channel on opposite side, push filler board back against side mounting angle and attach with round head screws.

- 13.** Extend mounting slides and install wood screws in previously drilled holes.

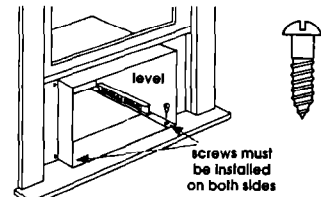


- 14.** Push filler boards from outside as far forward in the window channels as possible. The foam blocks provided are to hold channel and wedge into place.

## ⚠ WARNING

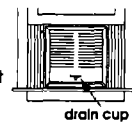
**Floor Damage**  
Check that air conditioner cabinet is tilted to the outside so that water will run to the outside. Failure to do so may cause damage to floor covering.

- 15.** Lower window sash and check level. There should be approximately a one half bubble tilt to the outside.



- 16.** Install two wood screws into window sill using two holes in cabinet as guides. Pilot holes with a 3/32" drill will make installation easier.

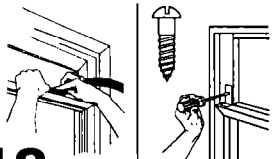
- 17.** Place plastic drain cup into hole in rear of cabinet with spout down.



## ⚠ WARNING

### Personal Injury/Product Damage Hazard

Install window-lock bracket to prevent air conditioner from falling out of window. Failure to do so could result in personal injury or product damage.



**18.** Install window rail seal and window lock bracket. A 3/32" pilot hole may make installation easier. Seal small openings around installation with gum type sealer.

**19.** Insert air conditioner into cabinet. Push handle back into base.

## ⚠ WARNING

### Electrical Shock Hazard

Grounding wire from the air conditioner must be connected to the cabinet. Failure to do so could result in electrical shock.

**20.** Reattach grounding wire to base. Replace control plate. Push knobs on straight to hold in place.

**21.** Attach front panel by placing bottom edge on clips and pushing top down, then in and up.

## Through-the-Wall Installation

for slide-out chassis model only.

To help avoid any installation problems and to help assure trouble-free performance of your new air conditioner, read these installation instructions, as well as the operating instructions and electrical requirements before installing your unit.

Inspect the condition of the wall where the air conditioner will be installed. Be sure it will support the weight of the unit.

## ⚠ WARNING

### Personal Injury/Product Damage Hazard

- Because of the weight and size of the air conditioner, more than one person is needed to move, lift and safely install it.
- Handle air conditioner with care. Metal fins on front and rear coils are sharp.
- Do Not use the water that collects inside the air conditioner for drinking purposes. It is not sanitary.
- Maintain a firm hold on the air conditioner to prevent it from falling out the window during installation.
- Do Not locate air conditioner where cabinet front is exposed to a heat source that raises the surface temperature above 120°F.

Failure to follow these instructions could result in personal injury or damage to air conditioner.

### Electrical Shock Hazard

- It is the customer's responsibility:
- To contact a qualified electrical installer.
  - To assure that electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and local codes and ordinances.

**1.** Pick the right wall. First, decide what room(s) you want to cool. Then choose a wall that will allow the air-conditioned air to flow freely and directly into the room(s) you want cooled. Remember, it's difficult to move air around corners. Choose a location that's also near an electrical outlet. (Refer to the Electrical Requirement section for type of receptacle and wiring needed.)

Figure 1

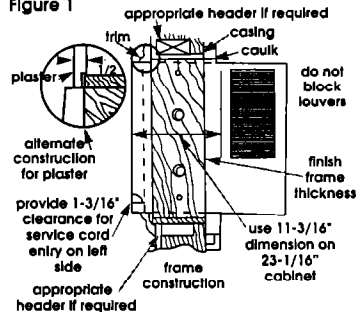
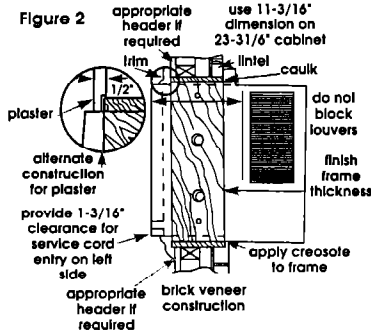
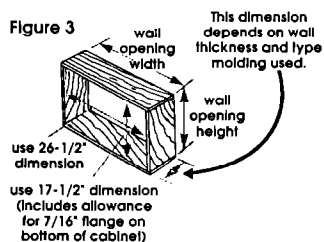


Figure 2



**2.** Choose the type of decorative molding you want to use around the room side of the cabinet. Your choice affects the finish frame alignment with the inside wall. When using a wood, metal or plastic molding, the finish frame should almost line up with the inside wall. If the wall is plastered to the cabinet and no molding is used, the finish frame must be set into the wall by 1/2" (see Figure 1 for frame construction or Figure 2 for brick veneer construction). Cut through two studs for support.

Figure 3



**3.** Provide an opening through the wall for a finish frame. Observe all local governing codes and ordinances. For wall opening dimensions, use those shown in Figure 3 and add wood frame thickness (use 1" lumber or heavier). When determining finish frame thickness, be sure you do not cover side cabinet louvers. A 4" minimum clearance between side cabinet louvers and adjoining wall allows for proper airflow into air conditioner.

**4.** Construct finish frame. Apply creosote or something equal to the outside exposed surface.

**5.** Install the finish frame in the wall opening. Square and level frame and nail it securely to the studs.

**6.** The front, escutcheon plate and knobs are packaged separately. This protects the plastic from damage and makes the air conditioner easier to handle during installation.

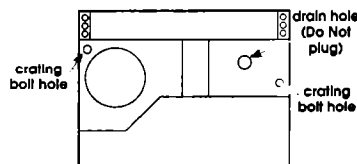
**7.** Slide unit out of cabinet. First, disconnect the green ground wire at the left-front corner of base of unit by removing retaining screw (save screw for reuse later). Now slide unit out of cabinet by pulling on handle at bottom.

**8.** inset exterior cabinet through wall opening. Leave 1/2" minimum overhang into the room at top of cabinet, after allowing for trim. For proper outward water drainage, shim or reposition cabinet to provide the proper downward tilt to the outside (1/2 bubble or 1") and side-to-side leveling.

**9.** Fill all spaces between cabinet and finish frame with insulation.

**10.** Drill holes in the cabinet and attach it securely to finish frame. Use ten #10 x 1" wood screws (four screws for each side and two screws for the top; not included). Do Not overtighten screws or cabinet will distort and provide a poor air seal between cabinet and unit.

Figure 4



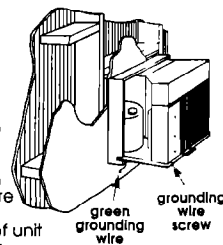
**11.** Plug two crating bolt holes (1/4" diameter with gum sealer to prevent water dripping from these holes).

## ⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard  
Grounding wire from the air conditioner must be connected to the cabinet. Failure to do so could result in electrical shock.

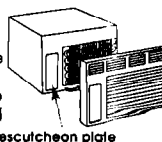
**12.**

Insert air conditioner into cabinet. Do Not push against sharp fins and plastic parts. Attach green grounding wire to the left-front corner of unit base by using grounding wire screw.



**13.** Place escutcheon plate into position. Insert knobs through holes and press them onto shafts.

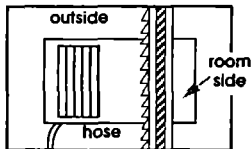
**14.** Attach front panel. Place bottom edge on clips and push top down, then in and up.



**15.** Caulk all outside wall openings around cabinet.

**16.** If needed, install molding around room side of cabinet.

Optional:  
During high humidity, condensate may drip from the outside of your air



conditioner onto the ground below. If your air conditioner is installed where this is undesirable, you can direct water to a more suitable spot by simply attaching a 5/8" inside-diameter, thin-walled hose to the drain spout at rear of cabinet.

**Refer to Electrical requirements and Use and Care information for electrical and starting instructions.**

**If your air conditioner is not operating properly...**

Check that the circuit breaker is not tripped or fuse blown. Check that power supply cord is securely plugged into the electrical outlet.

**If you need assistance...**

Check your Use and Care Guide for a toll-free number to call, or call the dealer from whom you purchased the appliance. The dealer is listed in the Yellow Pages of your phone directory under "Appliances - Major". When you call, you will need the air conditioner model number and serial number. Both numbers are found on the serial/rating plate located behind the front panel above the coil area.

# AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

- Cet appareil doit être relié à la terre.
- Si la continuité de la tuyauterie d'eau froide est interrompue par un tuyau en matière plastique, des joints non métalliques ou d'autres matériaux isolants, NE PAS l'utiliser pour la liaison à la terre.
- Demander à un électricien qualifié de contrôler l'installation en cas de doute en ce qui concerne la liaison correcte à la terre de l'appareil.
- NE PAS modifier la fiche de branchement du cordon d'alimentation. Si la fiche ne pénètre pas correctement dans la prise de courant, faire installer une prise de courant convenable par un électricien qualifié.
- NE PAS utiliser de câble de rallonge pour alimenter cet appareil.
- NE JAMAIS installer un fusible dans le conducteur neutre ou au sein du circuit de liaison à la terre. La présence d'un fusible au sein du conducteur neutre ou du circuit de liaison à la terre peut susciter un choc électrique.

Le non-respect de ces instructions peut susciter de graves blessures ou un accident mortel.

C'est au client qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
  - Veiller à ce que l'installation électrique soit adéquate et qu'elle satisfasse les stipulations de la dernière édition du Code national des installations électriques ANSI/NFPA 70, et les codes et règlements locaux.
- Le non-respect de ces instructions peut susciter un incendie, un choc électrique ou autres blessures.

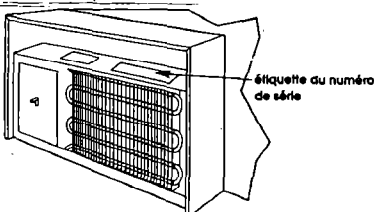
## Méthode recommandée de raccordement à la terre

Ne jamais, en aucun cas, ôter le cordon d'alimentation de liaison à la terre.

Pour votre sécurité personnelle, il faut que cet appareil soit relié à la terre. Cet appareil est alimenté par un cordon d'alimentation comportant une fiche de branchement à 3 broches, pour liaison à la terre. Pour minimiser le risque de choc électrique, brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale reliée à la terre conformément aux stipulations de la dernière édition du Code national des installations électriques ANSI/NFPA 70, et les codes et règlements locaux. Si une prise de courant compatible avec la fiche de branchement n'est pas disponible, c'est au client qu'incombe l'obligation de faire installer une prise de courant murale à 3 broches convenablement reliée à la terre, par un électricien qualifié.

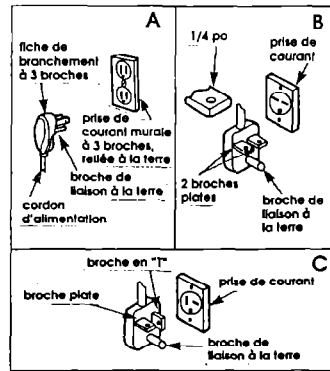
## Installation électrique

On présente ci-après les divers modèles de fiches de branchement. Observer les exigences indiquées pour le type de fiche dont l'appareil est doté. Les spécifications des fiches de branchement, des fusibles et du calibre des fils sont variables, selon l'intensité du courant demandée par chaque appareil.



Emplacement de la plaque signalétique du numéro de modèle/série.  
Le nombre d'ampères est inscrit sur la plaque signalétique du numéro de série.

### Panneau A



### Fiche de type A seulement

L'appareil doit être alimenté par un circuit de 115 volts CA seulement (103,5 V min., 126,5 V max.) 60 Hz, protégé par un fusible de 15 A (fusible temporisé ou disjoncteur temporisé nécessaire). On recommande que l'appareil soit alimenté par un circuit indépendant, qui n'alimente aucun autre appareil. Dans le cas des modèles dont la plaque signalétique indique une demande de courant de 7,6 A à 12,0 A, un circuit indépendant est nécessaire. Ne pas utiliser un câble de rallonge.

### Câblage de la prise de courant

La prise de courant doit être alimentée par des fils de taille correspondant au moins au calibre 14. Utiliser uniquement des fils de cuivre. C'est au client qu'incombe la responsabilité personnelle et l'obligation de faire installer une prise de courant convenable par un électricien qualifié.

### Fiches de types B ou C

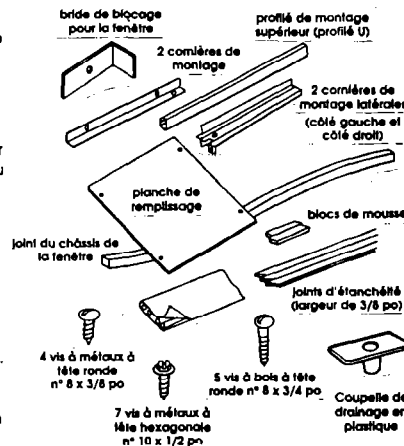
Pour les modèles de 230 volts et 230/208 volts. L'appareil doit être alimenté par un circuit électrique CA monophasé, 60 Hz, à trois fils. L'appareil doit être alimenté par un circuit indépendant protégé par son propre fusible ou disjoncteur. Ne pas incorporer un fusible au conducteur de liaison à la terre ou au conducteur neutre.

Voir le tableau approprié ci-après pour la tension de la pile.

Prise et fiche	Tension de la prise (CA, 60 Hz, dans tous les cas)	Demande de courant (A)
	Modèles 230 V (207 min., 253 max.)	Jusqu'à 12
	Modèles 230/208 V (197,6 min., 253 max.)	
Utiliser un fusible temporisé ou un disjoncteur	Calibre des fils (min.) Voir ci-dessous	Type de circuit d'alimentation
	Calibre 14 N'utiliser que des fils de cuivre	Prise simple seulement

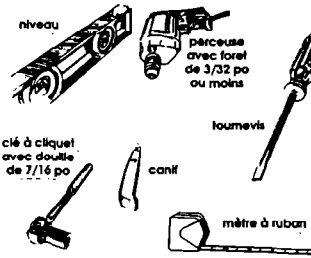
Prise et fiche	Tension de la prise (CA, 60 Hz, dans tous les cas)	Demande de courant (A)
	Modèles 230 V (207 min., 253 max.)	Jusqu'à 18
	Modèles 230/208 V (197,6 min., 253 max.)	
Utiliser un fusible temporisé ou un disjoncteur...	Calibre des fils (min.)	Type de circuit d'alimentation
	Calibre 12 N'utiliser que des fils de cuivre	Prise simple seulement

## Accessoires :



D'autres ensembles de pièces sont disponibles pour des configurations d'installation spéciales.

## Outils nécessaires pour l'installation :



Pour éviter tout problème au cours de l'installation et lors de l'utilisation du climatiseur, lire ces instructions d'installation ainsi que les instructions de fonctionnement et d'alimentation électrique, et toute la documentation relative au produit avant d'entreprendre l'installation de l'appareil.

Le climatiseur pesant environ 110 à 150 lb, il est recommandé que deux personnes au moins participent à l'installation et soulèvent l'appareil avec prudence pour éviter toutes blessures.

Vérifier l'état de la fenêtre dans laquelle le climatiseur doit être installé. S'assurer que la fenêtre est capable de soutenir le poids de l'appareil.

# Installation dans une fenêtre

## AVERTISSEMENT

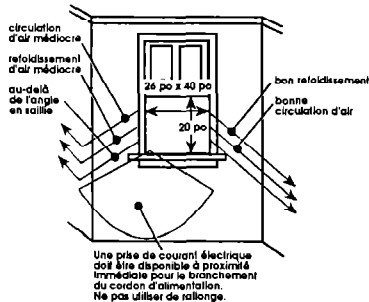
Risque de blessures et de dommages pour le produit

- Du fait du poids et de la taille du climatiseur, deux personnes au moins doivent participer aux opérations de levage, déplacement et installation en sécurité.
- Manipuler le climatiseur avec prudence. Les lamelles métalliques des échangeurs de chaleur avant et arrière sont acérées.
- NE PAS consommer l'eau qui circule à l'intérieur du climatiseur. Sa qualité hygiénique n'est pas suffisante.
- Maintenir une bonne prise sur le climatiseur pour qu'il ne tombe pas par la fenêtre pendant l'installation.
- NE PAS installer le climatiseur dans un endroit où l'avant de la caisse serait exposé à une source de chaleur susceptible de porter la température superficielle à plus de 120 °F.

Le non-respect de ces instructions peut susciter des blessures ou des dommages pour le produit.

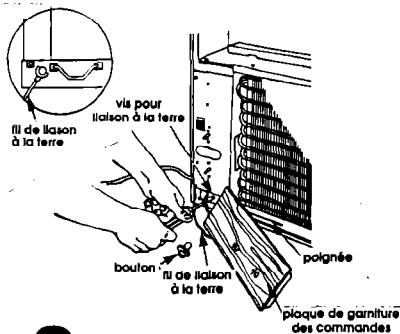
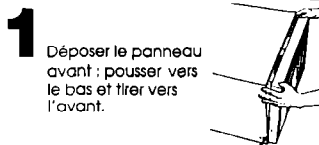
## Emplacement d'installation :

Choisir la fenêtre convenable. Mesurer les dimensions, vérifier la présence d'une prise électrique et contrôler l'itinéraire d'acheminement de l'air frais.

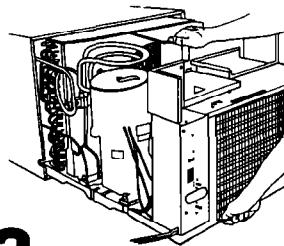


Les pièces nécessaires à l'installation sont fournies pour les fenêtres doubles à guilotine allant jusqu'à 40 pouces de large. Un ensemble de pièces spéciales est disponible (accessoire) pour les fenêtres allant jusqu'à 54 pouces de large.

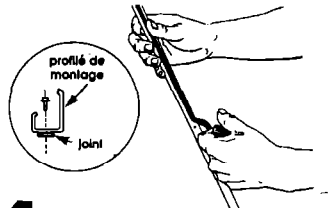
## Important : Respecter toutes les dispositions des codes et règlements en vigueur.



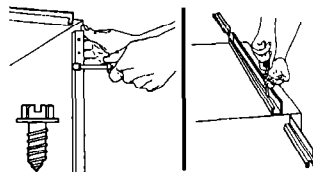
**2** Tirer en ligne droite pour déposer les boutons de commande, puis ôter la plaque de garniture. Déconnecter le fil de liaison à la terre et conserver la vis.



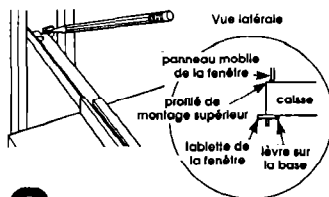
**3** Tirer sur la poignée; extraire le climatiseur de la caisse. Remarque : Protéger le revêtement du sol avec l'emballage de carton.



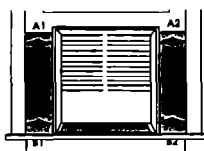
**4** Fixer un joint d'étanchéité plat de 3/8 po sous le profilé de montage supérieur aligné avec les trous. Fixer des joints d'étanchéité plats de 3/8 po sur les deux cornières de montage latérales, du côté des grands trous, alignés avec les trous. Couper à la longueur nécessaire.



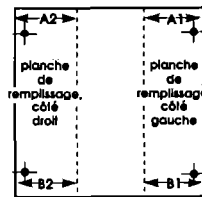
**5** Fixer le profilé de montage supérieur avec 3 vis à métaux à tête hexagonale; fixer chaque cornière de montage latérale avec 2 vis à métaux; l'axe libre doit être orientée vers l'avant. (Insérer les glissières de montage latérales dans le profilé de montage supérieur.)



**6** Placer la caisse du climatiseur dans la fenêtre. Pour l'emplacement convenable, voir la vue latérale. Déployer les glissières de montage vers l'extérieur jusqu'aux éléments profilés de la fenêtre. Marquer la position des trous avec un crayon. Rétracter les glissières, ôter la caisse, et percer des avant-trous de 3/32 po.

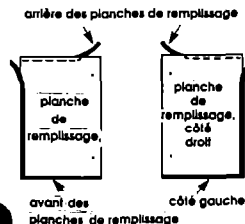


**7** Centrer la caisse du climatiseur dans la fenêtre. Abaisser le panneau mobile de la fenêtre pour qu'il maintienne la caisse en place. Mesurer la distance entre la caisse et le profilé de la fenêtre. Il faut que le climatiseur soit centré. Il faut que la distance mesurée soit identique en haut et en bas, de chaque côté.

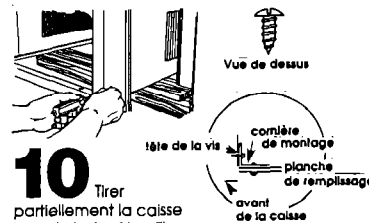


**8** Tracer le périmètre des planches de remplissage (ajouter 1/8 po aux mesures). Découper les planches pour obtenir un ajustement précis. On recommande l'emploi d'une scie sauteuse; on peut également utiliser une scie quelconque ou faire une entaille profonde des deux côtés sur la ligne de découpage, et briser la planche.

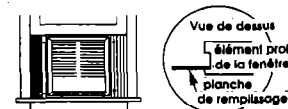
Remarque : Les mesures sont inversées par rapport à celles de la fenêtre, pour l'alignement des trous de montage.



**9** Placer des joints d'étanchéité de 3/8 po sur les planches de remplissage.



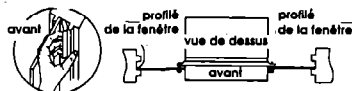
**10** Tirer partiellement la caisse hors de la fenêtre. Fixer une planche de remplissage à l'avant d'une cornière de montage latérale avec des vis à tête ronde de 3/8 po.



**11** Réinstaller la caisse dans la fenêtre; pousser la caisse en contact avec la planche de remplissage latérale.

**12** Insérer l'autre planche de remplissage dans l'élément profilé de la fenêtre, du côté opposé. Pousser la planche de remplissage contre la cornière de montage latérale; fixer avec des vis à tête ronde.

**13** Déployer les glissières de montage, et placer les vis à bols dans les trous préparés.



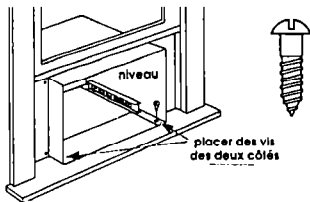
**14** Depuis l'extérieur, pousser les planches de remplissage aussi loin que possible vers l'avant dans les éléments profilés de la fenêtre. Les blocs de mousse fournis seront placés dans les profilés de la fenêtre. Découper des blocs de mousse 1/4 po plus larges et les pousser en place.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Protection du plancher**  
Veiller à ce que la caisse du climatiseur soit inclinée vers l'extérieur, afin que l'eau s'écoule à l'extérieur et ne risque pas d'endommager le revêtement du sol.

# 15

Abaisser le panneau mobile de la fenêtre et vérifier à l'aide d'un niveau. L'inclinaison vers l'extérieur doit être telle que la bulle soit décentrée d'une demi-longueur environ.

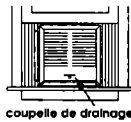


# 16

Fixer la caisse sur la tablette de la fenêtre avec deux vis à bois. Percer des avant-trous avec un foret de 3/32 po pour faciliter l'installation.

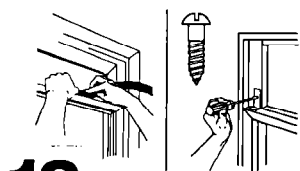
# 17

Placer la coupelle de drainage en plastique sur le trou à l'arrière de la caisse; le tube doit être orienté vers le bas.



## ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de blessures et de dommages pour le produit**  
Installer une bride de blocage dans la fenêtre pour que le climatiseur ne puisse tomber. Faute de quoi, il y a un risque de blessures et de dommages pour le produit.



# 18

Placer le joint d'étanchéité du châssis de la fenêtre et l'équerre de blocage de la fenêtre. Percer un avant-trou de 3/32 po pour faciliter l'installation. Assurer l'étanchéité tout autour de l'installation avec un joint adhésif.

# 19

Enfiler le climatiseur dans la caisse. Pousser la poignée dans la base.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de choc électrique**  
Le fil de liaison à la terre du climatiseur doit être connecté à la caisse. Sinon, il y a risque de choc électrique.

# 20

Reconnecter le fil de liaison à la terre sur la base. Réinstaller la plaque de garniture des commandes. Pousser les boutons en ligne droite pour les mettre en place.

# 21

Réinstaller le panneau avant; placer le bord inférieur dans les agrafes et pousser le haut vers le bas, puis à l'intérieur et vers le haut.

## Installation à travers le mur pour modèles à châssis coulissant seulement

Pour éviter tout problème au cours de l'installation et lors de l'utilisation du climatiseur, lire ces instructions d'installation ainsi que les instructions de fonctionnement et celles concernant l'installation électrique avant d'entreprendre l'installation de l'appareil. Vérifier l'état du mur dans lequel le climatiseur doit être installé. S'assurer que le mur est capable de soutenir le poids de l'appareil.

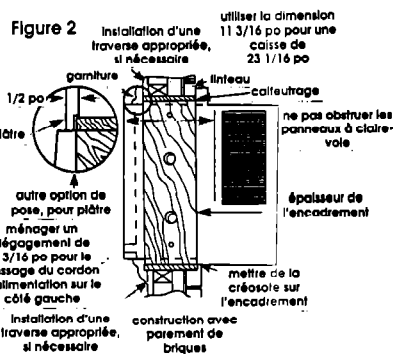
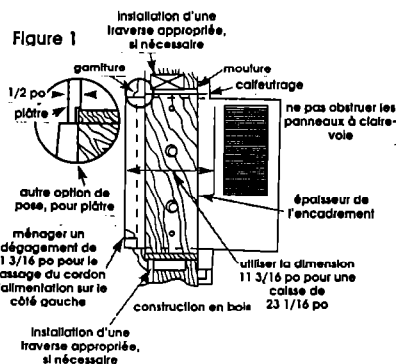
## ⚠ AVERTISSEMENT

- Risque de blessures et de dommages pour le produit**
- Du fait du poids et de la taille du climatiseur, deux personnes au moins doivent participer aux opérations de levage, déplacement et installation en sécurité.
  - Manipuler le climatiseur avec prudence. Les lamelles métalliques des échangeurs de chaleur avant et arrière sont acérées.
  - NE PAS consommer l'eau qui circule à l'intérieur du climatiseur. Sa qualité hygiénique n'est pas suffisante.
  - Maintenir une bonne prise sur le climatiseur pour qu'il ne tombe pas par la fenêtre pendant l'installation.
  - NE PAS installer le climatiseur dans un endroit où l'avant de la caisse serait exposé à une source de chaleur superficielle à plus de 120 °F.
- Le non-respect de ces instructions peut susciter des blessures ou des dommages pour le produit.

- Risque de choc électrique**  
C'est au client qu'incombe la responsabilité de :
- Contacter un électricien qualifié.
  - Veiller à ce que l'installation électrique soit adéquate et qu'elle satisfasse les stipulations de la dernière édition du Code national des Installations électriques ANSI/NFPA 70, et les codes et règlements locaux.

# 1

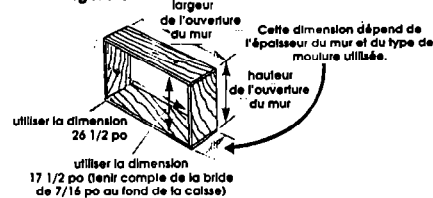
Choisir le mur convenable. Choisir d'abord la ou les pièces à refroidir. Choisir ensuite un mur permettant à l'air refroidi de circuler librement et en ligne droite jusqu'aux pièces à refroidir. Ne pas oublier que l'air ne changera pas de direction au niveau des saillies des murs. Choisir également un mur situé à proximité d'une prise de courant électrique. (Voir la partie concernant l'installation électrique au sujet de la prise de courant et du câblage nécessaires.)



# 2

Choisir le type de moulure à installer autour de la caisse, du côté de la pièce. Ce choix affecte l'alignement final de l'encadrement avec la surface interne du mur. Lors de l'utilisation de moulures en bois, en métal ou en plastique, l'encadrement doit être aligné avec la surface intérieure du mur. Si le plâtrage du mur est prolongé jusqu'à la caisse du climatiseur, sans utilisation de moulure, l'encadrement doit être en retrait dans le mur de 1/2 po (voir la construction de l'encadrement à la figure 1 ou voir la figure 2 pour le cas d'un mur avec parement de briques). Couper deux poteaux du colombage pour le support.

Figure 3



# 3

Découper une ouverture de taille convenable dans le mur pour l'installation de l'encadrement du climatiseur. Respecter les dispositions des codes et règlements locaux en vigueur. Pour les dimensions de l'ouverture, utiliser les indications de la figure 3, et ajouter l'épaisseur des planches de l'encadrement (utiliser des planches de 1 po ou plus d'épaisseur). Après avoir choisi l'épaisseur des planches d'encadrement, veiller à ne pas recouvrir les panneaux à claire-voie latéraux de l'appareil. Il doit y avoir un espace de 4 po minimum entre les panneaux à claire-voie et le mur, pour que l'air de ventilation puisse circuler convenablement à travers l'appareil.

# 4

Construire l'encadrement. Appliquer une couche de créosote ou un produit équivalent à l'extérieur pour protéger le bois.

# 5

Installer l'encadrement dans l'ouverture ménagée dans le mur. Établir l'aplomb et l'équerrage; clouer l'encadrement aux poteaux du colombage.

# 6

Le panneau avant, la plaque décorative et les boutons sont emballés séparément. Ceci protège les pièces en plastique contre les dommages et facilite la manipulation du climatiseur au cours de l'installation.



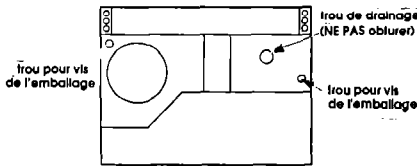
**7** Faire glisser l'appareil hors de la caisse. Tout d'abord, ôter la vis verte de liaison à la terre dans l'angle avant gauche, à la base de l'appareil (conserver la vis pour réutilisation). Puis, tirer sur la poignée du bas pour faire glisser l'appareil hors de la caisse.

**8** Insérer la caisse du climatiseur à travers l'ouverture murale. Laisser le haut de la caisse dépasser d'au moins 1/2 po dans la pièce (tenir compte de la garniture). Pour que l'eau s'écoule convenablement vers l'arrière, caler la caisse ou ajuster sa position pour qu'elle soit convenablement inclinée vers l'extérieur (bulle du niveau décalée d'une demi-longueur ou 1 po); établir l'aplomb transversal.

**9** Comblir tous les espaces entre la caisse et l'encadrement avec un matériau isolant.

**10** Percer des trous dans la caisse et la fixer solidement à l'encadrement; utiliser 10 vis à bois n° 10 x 1 po (quatre vis de chaque côté et deux en haut; les vis ne sont pas fournies). Ne pas serrer excessivement les vis: ceci ferait subir des déformations à la caisse et dégraderait l'étanchéité à l'air entre la caisse et l'appareil.

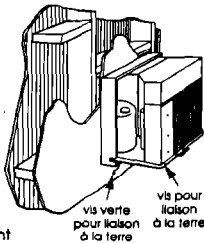
Figure 4



**11** Obturer les deux trous des vis utilisées pour l'emballage (diamètre de 1/4 po), avec des morceaux de joint adhésif, pour empêcher l'eau de s'écouler par ces trous.

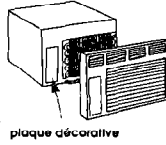
**⚠ AVERTISSEMENT**  
**Risque de choc électrique**  
 Le fil de liaison à la terre du climatiseur doit être connecté à la caisse. Sinon, il y a risque de choc électrique.

**12** Insérer le climatiseur dans la caisse. Ne pas pousser contre les pièces minces en métal et en plastique. Fixer la vis verte pour liaison à la terre dans l'angle avant gauche de la base à l'aide de la vis pour liaison à la terre.



**13** Installer la plaque décorative. Insérer les boutons à travers les trous pour les enfoncer sur les tiges de commande.

**14** Fixer le panneau avant. Placer le bord inférieur sur les agrafes et pousser vers le bas. Puis vers l'intérieur et vers le haut.

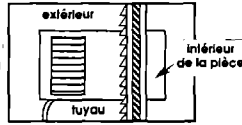


**15** Calfeutrer tous les espaces à l'extérieur entre le mur et la caisse.

**16** Si nécessaire, placer des moulures de garniture autour de la caisse, à l'intérieur de la pièce.

Facultatif :

Lorsque l'atmosphère est très humide, l'eau qui se condense peut s'écouler à l'extérieur du climatiseur, et tomber sur le sol. On peut installer un tuyau flexible à paroi mince de 5/8 po (diamètre interne) sur le raccord de drainage à l'arrière de la caisse, pour acheminer l'eau de condensation vers un endroit plus convenable.



Pour les instructions concernant l'alimentation électrique et la mise en marche, consulter la section "Installation électrique" et la section "Utilisation et entretien".

**Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement...**

Vérifier que le disjoncteur ne s'est pas ouvert ou que le fusible n'est pas grillé. Vérifier que le cordon d'alimentation est solidement branché sur la prise de courant.

**Si vous avez besoin d'aide...**

Utiliser le numéro d'appel sans frais mentionné dans le Guide d'utilisation et d'entretien ou contacter le concessionnaire qui a vendu l'appareil. Le numéro de téléphone du concessionnaire est indiqué dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique "Appareils ménagers".

Si vous téléphonez, vous aurez besoin du numéro de modèle et du numéro de série du climatiseur. Ces deux numéros sont indiqués sur la plaque signalétique située derrière le panneau avant, au-dessus de l'échangeur de chaleur.